

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1986)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OUI À L'ARTICLE CONSTITUTIONNEL!

Un article constitutionnel est nécessaire pour permettre au Conseil fédéral de promouvoir la culture.

## VOTEZ OUI

pour le contre-projet de l'Assemblée fédérale c'est dire non à l'initiative.

### CONTRE-PROJET:

**Dans l'accomplissement de ses tâches, la Confédération tient compte des besoins culturels de toutes les parties de la population, ainsi que de la diversité culturelle du pays.**

**La Confédération peut soutenir l'encouragement de la culture par les cantons ainsi que par des particuliers et prendre ses propres mesures.**

Le contre-projet ci-dessus est fondamental et sa portée plus généralisante que le texte original de l'initiative. Sa teneur répond sans doute à l'attente du plus grand nombre et s'inscrit de la meilleure façon dans le concept fédéraliste de notre pays.

Par la suite, cet article constitutionnel pourra servir de base pour prendre des dispositions adéquates pour la culture, même si la conjoncture pouvait ne pas s'avérer favorable.

APPEL à tous les présidents et à tous les membres des sections:

L'issue de ce scrutin dépend de chaque artiste. Nous vous demandons non seulement de voter, mais d'agir par tous les moyens pour doter notre constitution d'un article en faveur de la culture.

## INFORMEZ!

**Réunissez-vous!** (dans vos sections)

**Organisez** des forums! (en invitant des politiciens, le public, les associations culturelles, etc.)

**Mobilisez** les médias (presse, TV, radios)

Au nom du Comité central:  
GSMBA/SPSAS  
G. Hirschi, M. Grossert,  
J.-P. Giuliani

N.B. N'oubliez pas la date de la votation:

**28 septembre 1986.**

Déposez dans l'urne un seul bulletin et un seul oui (en faveur du contre-projet). Deux oui annulent votre vote.



# JA ZUM KULTURARTIKEL

Wir brauchen einen Kulturartikel in der Bundesverfassung, da erst dadurch dem Bundesrat die legale Voraussetzung zur Kulturförderung gegeben wird.

## WIR UNTERSTÜTZEN

den Gegenvorschlag der Bundesversammlung.

### GEGENVORSCHLAG:

**Bei der Erfüllung seiner Aufgaben berücksichtigt der Bund die kulturellen Bedürfnisse aller Teile der Bevölkerung sowie die kulturelle Vielfalt des Landes.**

**Der Bund kann die Kulturförderung der Kantone unterstützen und eigene Massnahmen treffen.**

Der Gegenvorschlag ist grundsätzlicher und offener formuliert als der Text der Initiative.

Er hat eine grössere Chance, akzeptiert zu werden und entspricht unserem föderalistischen Denken.

Auch in wirtschaftlich weniger vorteilhaften Zeiten wird dieser Artikel in der Bundesverfassung eine Basis zur Kulturförderung darstellen.

**Jeder Künstler ist in seiner Existenz vom Ausgang der Abstimmung betroffen.**

Wir möchten Euch alle aufrufen, an die Urnen zu gehen und bei Euren Freunden und Bekannten für ein «JA» zum Gegenvorschlag zu werben.

## INFORMIERT!

**Schliesst Euch zusammen!**

**Organisiert** öffentliche Diskussionen mit Politikern und anderen Kulturschaffenden!

Versucht, die **Medien** einzusetzen!

GSMBA  
im Namen des Zentralvorstandes  
G. Hirschi, M. Grossert, J. P. Giuliani

N.B. Datum der Abstimmung:

**28. September 1986.**

Zur gültigen Stimmabgabe darf nur ein JA eingeworfen werden. Zwei JA (für Initiative und Gegenvorschlag) machen die Stimmabgabe ungültig.



# WIDEOWOCHEN IM WERKENPARK RIEHEHEN/BASEL 2. - 13.6.1986

wir sahen: oeffentliche VIDEO-  
programme int. produktionen,  
neue baender+retrospektiven.

wir taten: VIDEOinstallationen,  
VIDEOSkulpturen & performance

wir machten: VIDEOworkshops  
(terry fox, stefaan decostere,  
dara birnbaum, michael smith).

es entstanden: VIDEOkontakte,  
VIDEObaender, VIDEOkontrakte

wir werden weiter VIDEOsehen,  
VIDEotun, VIDEOmachen, VIDEO-

entstehen lassen.

